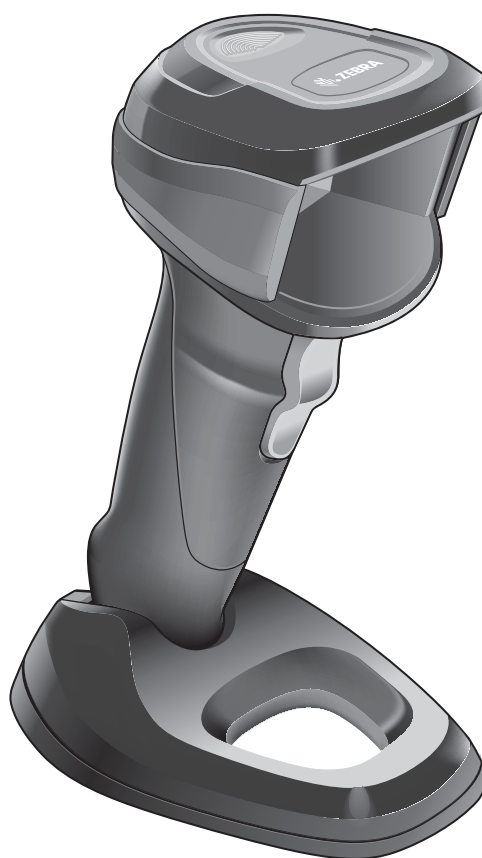
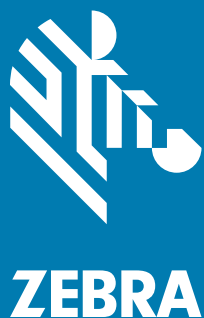


DS9908

Skener za handsfree
skeniranje



Osnovne upute



Autorska prava

© 2018 ZIH Corp. i/ili njezine podružnice. Sva prava pridržana. Riječ ZEBRA i stilizirani prikaz glave zebre zaštitni su znakovi tvrtke ZIH Corp., registrirani u mnogim državama diljem svijeta. Svi ostali trgovački znakovi pripadaju odgovarajućim vlasnicima.

AUTORSKA PRAVA I ZAŠTITNI ZNAKOVI: Potpune informacije o autorskim pravima i zaštitnim znakovima potražite na web-stranici www.zebra.com/copyright.

JAMSTVO: Potpune informacije o jamstvu potražite na web-stranici www.zebra.com/warranty.

LICENCNI UGOVOR ZA KRAJNJE KORISNIKA: Potpune informacije o licencnom ugovoru za krajnjeg korisnika potražite na web-stranici www.zebra.com/eula.

For Australia Only (Only for DCS products)

For Australia Only. This warranty is given by Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Zebra Technologies Corporation Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law. If you have any queries, please call Zebra Technologies Corporation at +65 6858 0722. You may also visit our website: www.zebra.com for the most updated warranty terms.

Odredbe upotrebe

Izjava o vlasništvu

Ovaj priručnik sadrži informacije u vlasništvu tvrtke Zebra Technologies Corporation i njezinih podružnica ("Zebra Technologies"). Namijenjen je, za informiranje i upotrebu, isključivo stranama koje rukuju ovdje opisanom opremom i održavaju je. Te vlasničke informacije ne smije upotrebljavati niti reproducirati nijedna druga strana te joj se one ne smiju otkrivati u bilo koju drugu svrhu bez izričitog, pisanog dopuštenja tvrtke Zebra Technologies.

Poboljšanja proizvoda

Kontinuirano poboljšanje proizvoda pravilo je tvrtke Zebra Technologies. Svi tehnički podaci i dizajn podložni su promjeni bez najave.

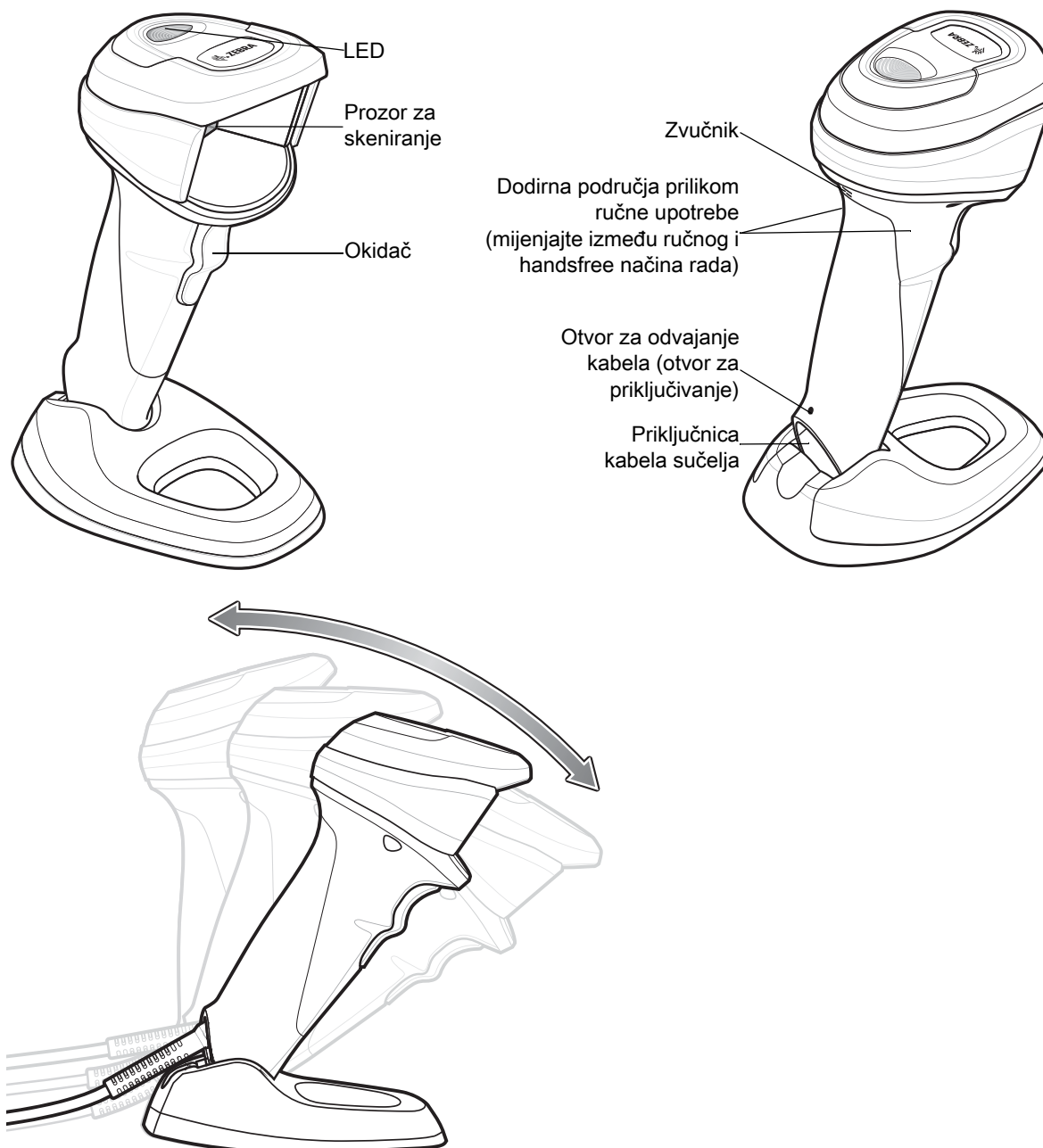
Odricanje odgovornosti

Zebra Technologies poduzima mjere da njezini objavljeni inženjerski tehnički podaci i priručnici budu točni; međutim, pogreške se događaju. Zebra Technologies zadržava pravo ispravljanja takvih pogrešaka te se odriče odgovornosti za ono što zbog njih može nastati.

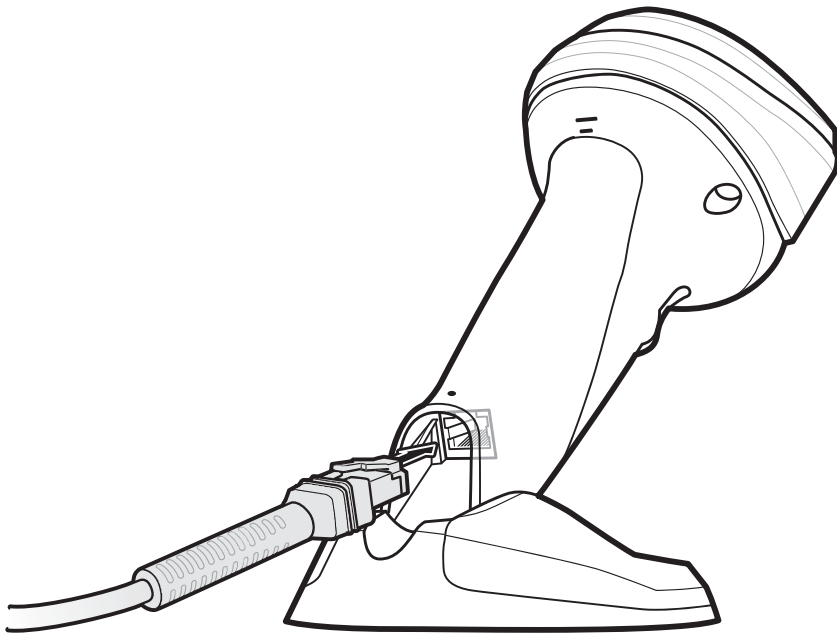
Ograničenje odgovornosti

Ni u jednom slučaju tvrtka Zebra Technologies niti itko drugi tko sudjeluje u stvaranju, proizvodnji ili isporuci dodatnog proizvoda (uključujući hardver i softver) neće biti odgovoran za bilo kakve štete (uključujući, ali ne ograničavajući se na, posljedičnu štetu, što obuhvaća gubitak profita, prekid poslovanja ili gubitak poslovnih informacija) koje nastaju upotrebom, posljedicama upotrebe ili nemogućnošću upotrebe takvog proizvoda, čak i ako je tvrtka Zebra Technologies bila upoznata s mogućnošću takvih šteta. U nekim nadležnostima izuzeće ili ograničenje povezanih ili posljedičnih šteta nije dopušteno pa se navedena ograničenja ili izuzeća možda ne odnose na vas.

Značajke

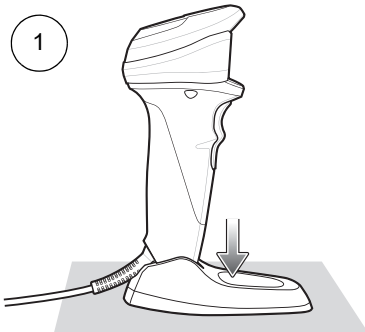


Umetanje kabela

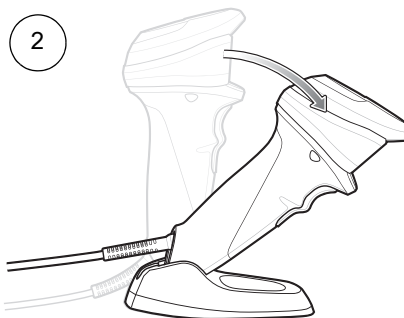


Vađenje kabela

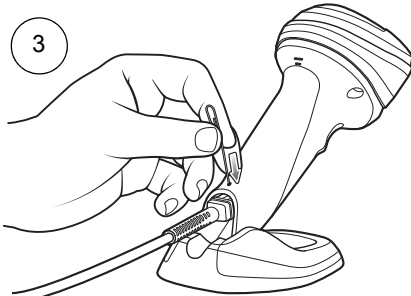
1



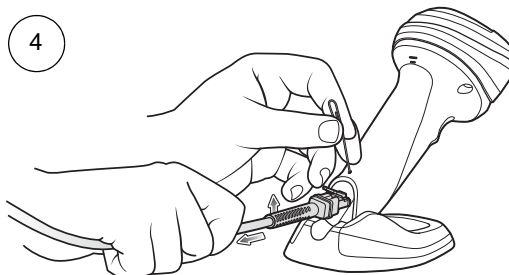
2



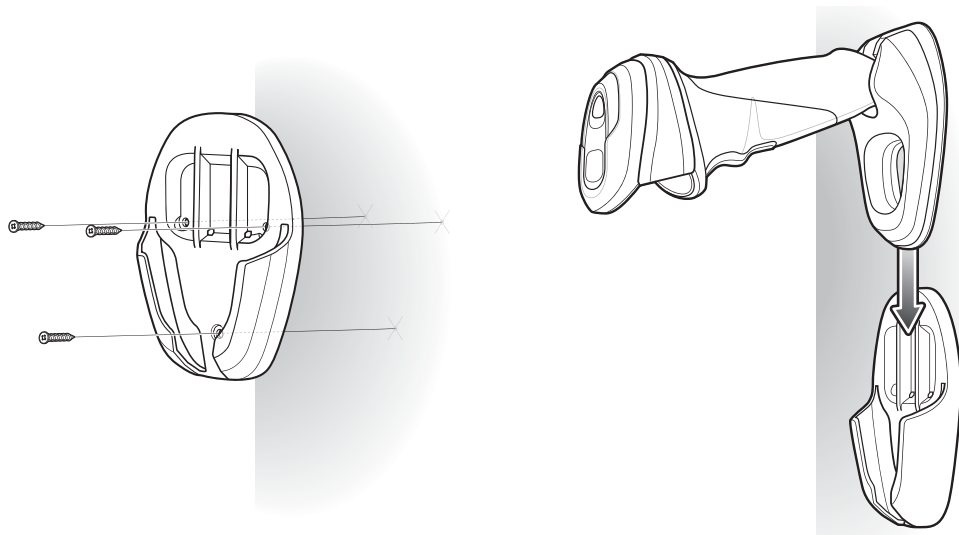
3



4

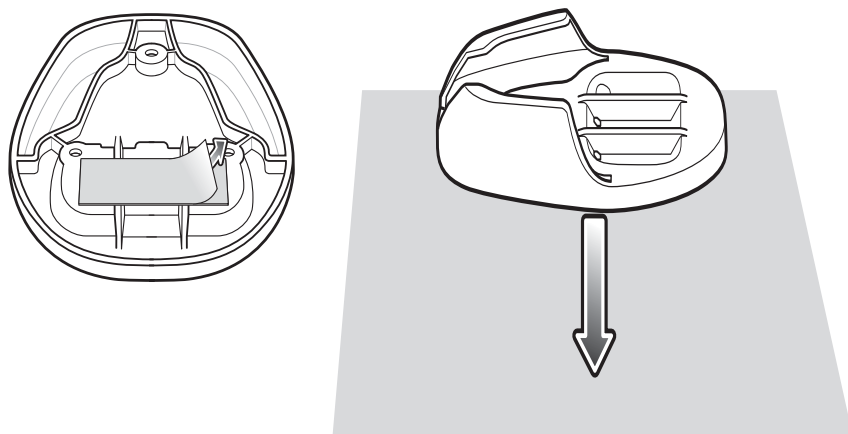


Montiranje na zid

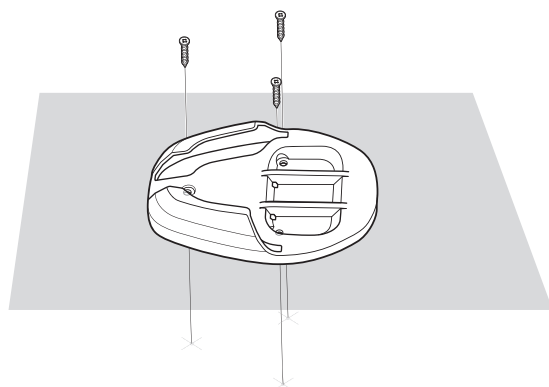


Montiranje na stol

Detaljne upute potražite u Referentnim uputama za proizvod.



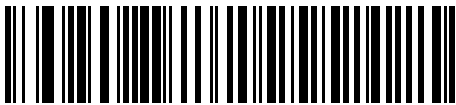
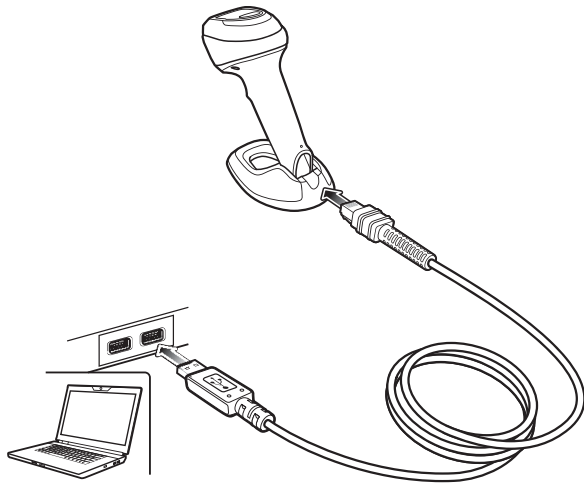
III



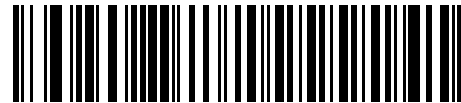
Povezivanje sa sučeljem glavnog uređaja

USB

Digitalni skener automatski prepoznaje vrstu sučelja glavnog uređaja i upotrebljava zadanu postavku. Ako zadana postavka (*) ne odgovara vašim potrebama, u nastavku skenirajte drugi crtični kôd glavnog uređaja.



*USB tipkovnica HID



IBM ručni, USB



IBM OPOS

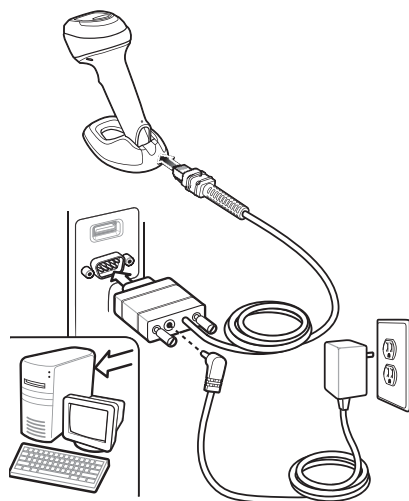
(IBM ručni USB s onemogućenim potpunim skeniranjem)



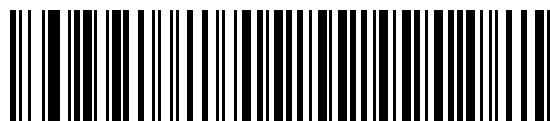
Symbol Native API (SNAPI) sa sučeljem za snimanje

RS-232

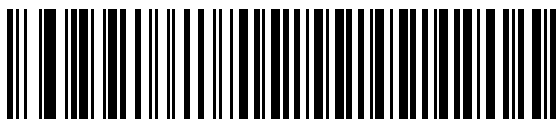
Digitalni skener automatski prepoznaje vrstu sučelja glavnog uređaja i upotrebljava zadanu postavku. Ako zadana postavka (*) ne odgovara vašim potrebama, u nastavku skenirajte drugi crtični kôd glavnog uređaja.



***Standardni RS-232**



ICL RS-232



Nixdorf RS-232 način rada A



Nixdorf RS-232 način rada B



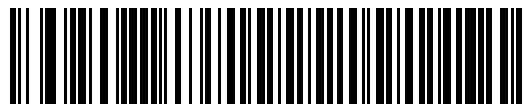
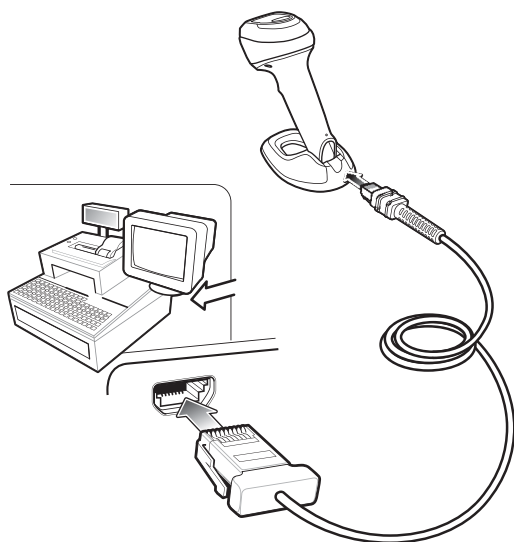
OPOS/JPOS



Fujitsu RS-232

IBM 46XX

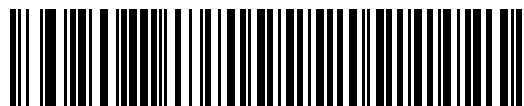
Digitalni skener automatski prepoznaje vrstu sučelja glavnog uređaja, ali nema zadane postavke. Skenirajte jedan od crtičnih kodova u nastavku kako biste odabrali odgovarajući priključak.



Simulacija skenera koji nije IBM (Port 5B)



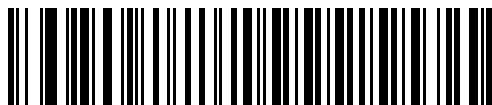
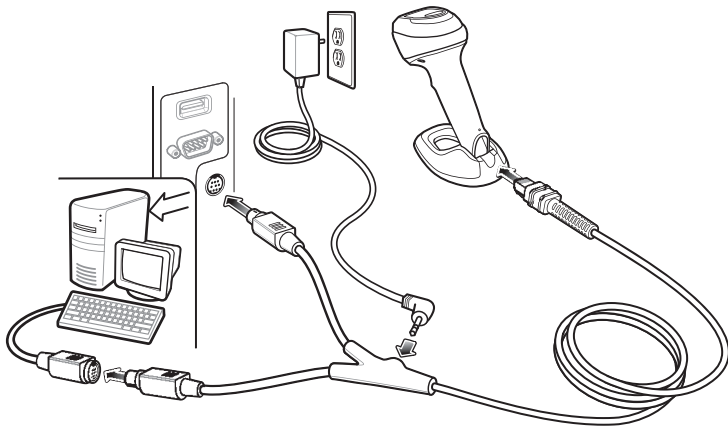
Simulacija ručnog skenera (Port 9B)



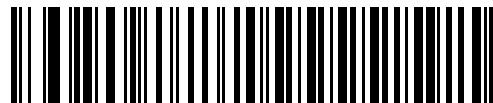
Simulacija stolnog skenera (Port 17)

Preko tipkovnice (Keyboard Wedge)

Digitalni skener automatski prepoznaje vrstu sučelja glavnog uređaja i upotrebljava zadanu postavku. Ako zadana postavka (*) ne odgovara vašim potrebama, skenirajte crtične kodove u nastavku za IBM PC/AT i KOMPATIBILNA IBM računala.



*IBM AT prijenosno računalo



IBM PC/AT i kompatibilna IBM računala

Postavljanje zadanih vrijednosti



Vraćanje tvornički zadanih vrijednosti

Dodavanje tipke Tab (tipka tabulatora)

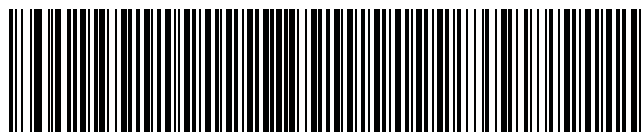
Kako biste dodali tipku Tab nakon skeniranih podataka, skenirajte crtični kôd u nastavku.



Dodavanje tipke Tab (tipka tabulatora)

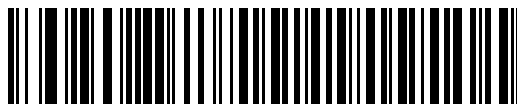
Dodavanje tipke Enter (Carriage Return/Line Feed)

Kako biste dodali tipku Enter nakon skeniranih podataka, skenirajte crtični kôd u nastavku.

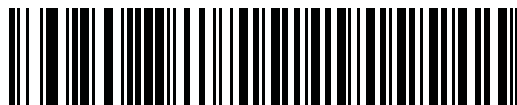


Dodavanje tipke Enter

USB – nadjačavanje tipke Caps Lock



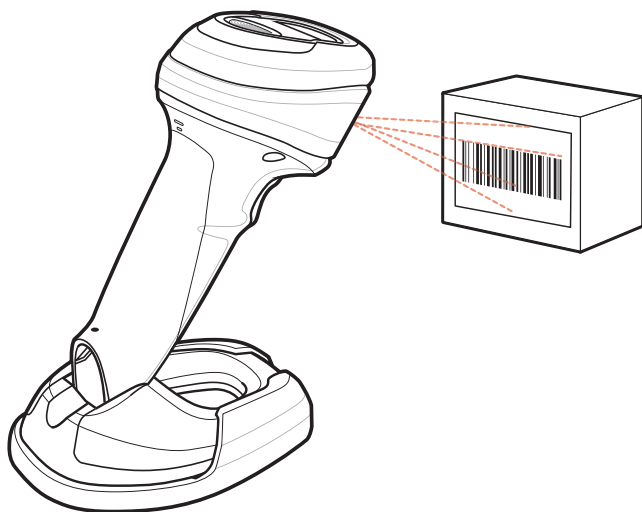
USB – nadjačavanje tipke Caps Lock
(omogućavanje)



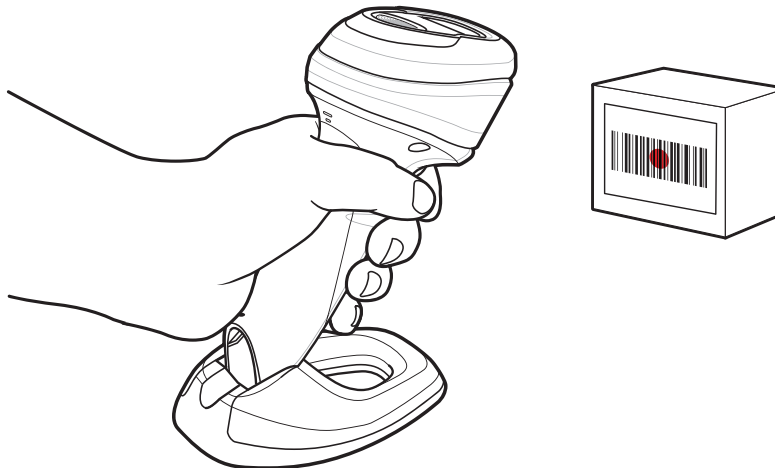
*USB – bez nadjačavanja tipke Caps Lock
(onemogućavanje)

Skeniranje

Handsfree skeniranje
(prezentacija)



Ručno skeniranje



Ručno usmjeravanje



Indikatori za korisnika (zadana postavka)

Naznačeno stanje	Slijed zvučnih signala
Pokretanje	Zvučni signali niske/srednje/visoke razine glasnoće
Crtični kôd dekodiran	Zvučni signal srednje razine glasnoće
Prepoznata pogreška prijenosa, podaci se zanemaruju	4 duga zvučna signala niske razine glasnoće
Uspješno postavljanje parametara	Zvučni signali visoke/niske/visoke/niske razine glasnoće
Točan slijed programiranja	Zvučni signali visoke/niske razine glasnoće
Netočan slijed programiranja ili ponišćavanje skeniranog crtičnog koda	Dugi niski/dugi visoki zvučni signali

Naznačeno stanje	LED indikator
Ručno skeniranje	
Digitalni skener uključen je i spreman za skeniranje ili se skener ne napaja	Isključeno
Crtični kôd uspješno je dekodiran	Bljeska zeleno
Pogreška prijenosa	Crvena
Handsfree skeniranje (prezentacija)	
Skener se ne napaja	Isključeno
Digitalni skener spreman je za skeniranje	Zelena
Crtični kôd uspješno je dekodiran	Trenutačno isključeni
Pogreška prijenosa	Crvena

123Scan

123Scan softverski je alat za računalo koji omogućuje brzo i lako prilagođeno postavljanje skenera s pomoću crtičnog koda ili USB kabela. Dodatne informacije potražite na: www.zebra.com/123Scan.

Uslužne funkcije

- Konfiguracija uređaja
 - Elektroničko programiranje (USB kabel)
 - Programiranje crtičnih kodova
- Prikaz podataka – dnevnik skeniranja (prikaz podataka skeniranog crtičnog koda)
- Pristup informacijama o praćenju resursa skenera
- Nadogradnja programskih datoteka i prikaz napomena o izdanju
- Udaljeno upravljanje (generiranje SMS paketa).

Rješavanje problema

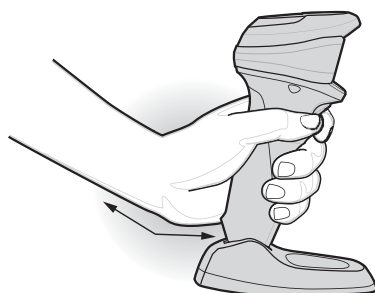
Digitalni skener ne radi	
Skener se ne napaja	Povežite skener s napajanim glavnim uređajem ili ga ukopčajte u izvor napajanja.
Digitalni skener onemogućen je	Provjerite upotrebljava li se odgovarajući kabel sučelja za glavni uređaj.
Digitalni skener dekodira crtični kôd, ali podaci se ne prenose glavnom uređaju	
Sučelje glavnog uređaja nije pravilno konfigurirano	Skenirajte crtične kodove za odgovarajući glavni uređaj.
Kabel sučelja labav je	Provjerite jesu li svi kabeli dobro pričvršćeni.
ADF pravilo nije valjano	Programirajte odgovarajuća ADF pravila.
Digitalni skener ne dekodira crtični kôd	
Digitalni skener nije programiran za vrstu crtičnog koda	Provjerite je li skener programiran za očitavanje vrste crtičnog koda koji pokušavate skenirati.
Crtični kôd ne može se očitati	Provjerite da crtični kôd nije oštećen; pokušajte skenirati testni crtični kôd iste vrste crtičnog koda.
Skener nije na odgovarajućoj udaljenosti od crtičnog koda	Pomaknite skener bliže crtičnom kodu ili ga udaljite.
Skenirani podaci nepravilno se prikazuju na glavnom uređaju	
Sučelje glavnog uređaja nije pravilno konfigurirano	Skenirajte crtične kodove za odgovarajući glavni uređaj.
Područje nije pravilno konfigurirano	Odaberite odgovarajuću državu i shemu za kodiranje jezika.

Upute za preporučenu upotrebu

Optimalan položaj ruke



Nemojte previše savijati zglob



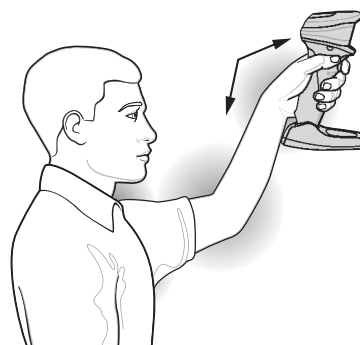

NEMOJTE
PREVIŠE
SAVIJATI ZGLOB



Izbjegavajte savijanje i istežanje




IZBJEGAVAJTE
SAVIJANJE




NEMOJTE PREVIŠE
DIZATI RUKU

Preporučuje se da naizmjenice upotrebljavate lijevu i desnu ruku te uzimate pauze i mijenjate redoslijed zadataka.

Zdravstvene i sigurnosne preporuke



Ergonomske preporuke

Oprez: Kako bi se opasnosti od ergonomske ozljede izbjegle ili smanjile na najmanju moguću mjeru, slijedite preporuke navedene u nastavku. Posavjetujte se s lokalnim upraviteljem za zdravlje i sigurnost kako biste bili sigurni da slijedite sigurnosne programe svoje tvrtke za sprječavanje ozljeda na radu.

- Smanjite ili spriječite ponavljajuće kretnje
- Držite se u prirodnom položaju
- Smanjite ili uopće ne primjenjujte pretjeranu silu
- Predmete koje često upotrebljavate držite nadohvat ruke
- Zadatke izvršavajte pri odgovarajućim visinama
- Smanjite ili eliminirajte vibracije
- Smanjite ili ne primjenjujte izravni pritisak
- Osigurajte prilagodljive radne stanice
- Osigurajte primjeren slobodni prostor
- Osigurajte primjereno radno okruženje
- Poboljšajte procese rada.

Regulatorne informacije

Ovaj uređaj odobrila je tvrtka Zebra Technologies Corporation.

Ovaj se vodič odnosi na broj modela DS9908.

Svi uređaji tvrtke Zebra dizajnirani su tako da budu sukladni pravilima i propisima na lokacijama na kojima se prodaju i bit će primjereno označeni.

Prijevod na lokalne jezike dostupni su na sljedećoj web-stranici: www.zebra.com/support.

Sve promjene ili izmjene opreme tvrtke Zebra koje tvrtka Zebra nije izričito odobrila mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za upotrebu opreme.

Navedena maksimalna radna temperatura: 50 °C.

LED uređaji

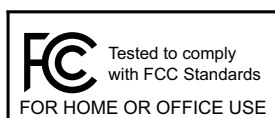
Klasifikacija "IZUZETA RIZIČNA SKUPINA" sukladno standardima IEC 62471:2006 i EN 62471:2008.

Trajanje impulsa: 1,5 ms

Izvor napajanja

Upotrebljavajte isključivo certificirani LPS izvor napajanja koji je odobrila tvrtka Zebra, nazivne snage 5,2 V DC, minimalno 1,1 A, 50 stupnjeva. C. Upotreba bilo kojeg drugog izvora napajanja poništiti će jamstvo za proizvod, a može biti i opasna.

Zahtjevi vezani uz smetnje radijske frekvencije



Napomena: Ova je oprema testirana i ustanovljeno je da je sukladna ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 Pravila FCC. Ta su ograničenja osmišljena radi osiguravanja odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji kod instalacija u stambenim zgradama.

Ova oprema generira i upotrebljava radiofrekvencijsko zračenje te može zračiti njime ako se ne postavlja i ne upotrebljava sukladno uputama te može uzrokovati štetne smetnje za radijsku komunikaciju. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće događati u određenoj instalaciji. Ako oprema bude uzrokovala štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku savjetujemo da ukloni smetnje pomoću jedne ili više sljedećih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite antenu
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika
- Opremu ukopčajte u utičnicu različitu od one u koju je uključen prijemnik
- Pomoć zatražite od distributera ili iskusnog radijskog/televizijskog servisera.

Zahtjevi vezani uz smetnje radijske frekvencije – Kanada

Innovation, Science and Economic Development Canada ICES-003.

Oznaka sukladnosti: CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B).



Označavanje i Europski gospodarski prostor (EEA)

Izjava o sukladnosti

Zebra ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu sa svim primjenjivim direktivama, 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2011/65/EU. Cijelu Izjavu o sukladnosti za EU pronaći ćete na sljedećoj internetskoj adresi:

www.zebra.com/doc.

Japan (VCCI) – Dobrovoljno nadzorno vijeće za smetnje (Voluntary Control Council for Interference)

Informatička oprema klase B

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

Korejsko upozorenje za informatičku opremu klase B

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Kina

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

www.zebra.com/support

合格证：

**RoHS – Kina: tablica s podacima**

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	○	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	○	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处，根据实际情况对上表中打“x”的技术原因进行进一步说明。)

Ova tablica izrađena je radi sukladnosti s kineskim RoHS zahtjevima.

Tajvan**臺灣**

公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

RoHS – Tajvan: tablica s podacima**限用物質含有情況標示聲明書**

設備名稱：DS9908			型號（型式）：Scanner Type designation (Type)			
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	-	○	○	○	○	○
金屬零件	-	○	○	○	○	○
電纜及電纜組件	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物零件	○	○	○	○	○	○
光學與光學元件	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

Euroazijska carinska unija**Евразийский Таможенный Союз**

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.

**Turska izjava o sukladnosti za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE)**

EEE Yönetmeliğine Uygundur



Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: www.zebra.com/weee.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : www.zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: www.zebra.com/weee.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: www.zebra.com/weee.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter www.zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: www.zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: www.zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej www.zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: www.zebra.com/weee.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: www.zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a www.zebra.com/weee weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på www.zebra.com/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa www.zebra.com/weee.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: www.zebra.com/weee.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: www.zebra.com/weee.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: www.zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: www.zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: www.zebra.com/weee.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: www.zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: www.zebra.com/weee.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.zebra.com/weee.

Hrvatski: Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: www.zebra.com/weee.